

7 וְיִשְׁיִמוּ בְּאֵלֵהֶם וְיִשְׁכְּחוּ מַעֲלָלֵי־ אֱלֹהֵי וּמִצְוֹתָיו ve-emirlerini Tanrı'nın işlerini unutsunlar ve-değil güvenlerini Tanrı'ya ve-koysunlar H4687 H0410 H4611 H7911 H3808 H3689 H0430

יִנְצְרוּ: korusunlar H5341

Tanrı'ya güven duysunlar, Tanrı'nın yaptıkları; unutmaları; Onun buyrukları; yerine getirsinler;

8 וְלֹא וְיִהְיוּ כְּאֲבוֹתָם דְּוֹרֵי סוֹרֵרִים וּמְרֵרָה דְּוֹרֵי לֹא־ הַכִּין לְבוֹ yeğini hazırlayan değil nesil ve-isyanlar inatçı nesil ataları-gibi olsunlar ve-değil H3808 H1961 H0001 H5637 H1755 H4784 H3808 H1755

וְלֹא־ נְאֻמָּה אֶת־ אֱלֹהֵי רוּחוֹ: ve-değil sadık Tanrı ruhu H3808 H0539 H0854 H0410 H7307

Atalar gibi inatlı; ba; kaldır; Yüre; karar; Tanrı'ya sadaksız bir ku; ak olmaları;

9 בְּנֵי־ אֶפְרַיִם נוֹשְׁקֵי רוּמֵי־ קִשְׁתַּי הָפְכוּ בְּיוֹם קָרָב: oğulları Efrayim donanmış atan yay geri-döndüler gününde savaş H0669 H7198 H2015 H3117 H7128

Oklarla, yaylarla ku; anm; Efrayimo; ullar; Sava; günü sürtlar; döndüler.

10 לֹא־ שָׁמְרוּ בְּרִית אֱלֹהִים וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנֹו לְלַכֵּת: değil tuttular antlaşmasını Tanrı'nın ve-yasasında reddettiler yürümeyi H3808 H8104 H1285 H0430 H8451 H3985 H3212

Tanrı'nın antlaşmasını uymadılar; Onun yasasına göre ya; amay; reddettiler.

11 וַיִּשְׁכְּחוּ עֲלֵילוֹתָיו וַיִּשְׁכְּחוּ אֲשֶׁר הָרָאָם: işlerini ve-unuttular ve-harikalarını ki gösterdi H7911 H5949 H6381 H7200

Unuttular Onun işlerini, Kendilerine gösterdi; harikaları;

12 נִגַּד־ אָבוֹתָם עָשָׂה פֶּלְאָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שָׂדֵה־ צֹעַן: önünde atalarının yaptı harika ülkesinde Mısır' ovası Soan H5048 H0001 H6382 H0776 H4714 H6814

Mşsşrda, Soan bölgesinde Tanrı' harikalar yapmş tş atalarşnşn önünde.

13 בְּקַעַיִם יָם וַיַּעֲבִירָם וַיִּצְבֹּ־ מַיִם כְּמוֹ־ נָדַ: bölü denizi ve-geçirdi ve-dik-tuttu suları gibi H1234 H3220 H5324 H4325 H3644 H5067

Denizi yarşp geçirmedi; onları; Bir duvar gibi ayakta tuttu; tu sularş.

14 וַיְנַחֵם וַיְנַחֵם בָּעֶנָן יוֹמָם וְכֹל־ הַלַּיְלָה בְּאוֹר־ אֵשׁ: ve-yönetti bulutla gündüz ve-tüm gece ateş H5148 H6051 H3119 H3605 H3915 H0216 H0784

Gündüz bulutla, Gece ateş ş ş ğ şyla onlara yol göstermedi; ti.

יִבְקַע יָרְדֵּי בְּמִדְבָּר וַיִּשְׂקַ וְכַתְּהֻמֹּת רַבָּה :
yardı kayaları çölde ve-içirdi büyük derinlikler-gibi
H1234 H6697 H8248 H8415

Çöide kayaları yarmış, Sanki dipsiz kaynaklardan Onlara kana kana su içirmişti.

וַיּוֹצֵא נְזִילִים מִסְּלַע וַיִּזְרַד כְּנִהְרֹת מַיִם :
ve-çıkardı akarsular kayadan ve-akıttı nehirler-gibi sular
H3318 H5140 H5553 H3381 H5104 H4325

Kayadan akarsular fışkırtmış, Suları ırmak gibi akıtmıştı.

וַיּוֹסִיפוּ עוֹד לְחַטֹּאתָּ לֹא לְמַרְוֹת עֲלִיּוֹן בְּצִיָּה :
ve-devam-ettiler yine günah-işlemeye O'na isyan-ederek Yüceler-Yücesi'ne çölde
H3254 H5750 H2398 H4784 H6723

Ama onlar çöide Yüceler Yücesine başkaldıarak Günah işlemeye devam ettiler.

וַיִּנְסוּ-וְאֵל בְּלִבָּבָם לְשֹׂאֵל-אֶכֶל לְנַפְשָׁם :
ve-denediler Tanrı'yu yüreklerinde isteyerek yiyecek canları-için
H5254 H0410 H3824 H7592 H0400 H5315

Canlarının çektiği yiyeceği isteyerek İçlerinde Tanrıyı denediler.

וַיְדַבְּרוּ בְּאֵלֵהֶם אָמְרוּ הֲיִוָּכַל אֵל לַעֲרֹךְ שֻׁלְחָן בְּמִדְבָּר :
ve-konuştular Tanrı'ya-karşı dediler yapabilir-mi Tanrı hazırlamayı sofrada çölde
H1696 H0430 H0559 H3201 H0410 H7979

‹‹Tanrı çöide sofrada kurabilir mi?›› diyerek, Tanrıya karşı konuştular.

הֵן הִכָּה וְצוּר וַיִּזְוּבוּ מַיִם וְנִהְלִים וַיִּשְׁטְפוּ הֵגֶם-לֶחֶם וַיּוּכַל :
İşte vurdu kayaya ve-aktılar sular ve-seller taştılar hem-de-mi ekmek verebilir
H2005 H5221 H6697 H2100 H4325 H7857 H1571 H3899 H3201

תַּת אֶם-יָכִין שֹׂאֵר לְעַמּוֹ :
vermek veya sağlayabilir-mi et halkı-için
H5414 H7607

‹‹Bak, kayaya vurunca sular fışkırdı, Dereler taştı, Peki, ekmek de verebilir mi, Et sağlayabilir mi halkına?››

וְלָכֵן שָׁמַע יְהוָה וַיִּתְעַבֵּר וַאֲשֶׁר נִשְׁקָה בְּיַעֲקֹב וְגַם-אֶף :
bu-nedenle işitti RAB ve-öfkeleni ve-ateş tutuştu Yakup'a-karşı ve-ayrıca öfke
H3068 H8085 H0784 H5400 H3290 H1571 H0639

עָלָה בְּיִשְׂרָאֵל :
yükseldi İsrail'e-karşı
H3478 H5927

RAB bunu duyunca çok öfkeleni, Yakupa ateşpüskürdü, Öfkesi tırmı İsraile karşı;

כִּי לֹא הֵאֱמִינוּ בְּאֵלֵהֶם וְלֹא כָּטְחוּ בִישׁוּעָתוֹ :
çünkü değil inandılar Tanrı'ya ve-değil güvendiler kurtuluşuna
H3808 H0539 H0430 H3808 H0982 H3444

Çünkü Tanrıya inanmıyorlardı, Onun kurtarıcılığına güvenmiyorlardı.

23 וַיִּצְוֶה וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Yine de RAB buyruk verdi bulutlara, Kapaklarını açtı göklerin;

24 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Man yağdırdı onları beslemek için, Gökssel tahıl verdi onlara.

25 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Meleklerinı ekmeğini yedi her biri, Doyasıya yiyecek gönderdi onlara.

26 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Doğu rüzgarını estirdi göklerde, Gücüyle güney rüzgarına yol gösterdi.

27 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Toz gibi et yağdırdı başlarına, Deniz kumu kadar kuş;

28 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Ordugahlarının ortasına, Konaklarıkları yerin çevresine dü ürdü.

29 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Yediler, tıka basa doydular, İsteklerini yerine getirdi Tanrı.

30 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

Ancak onlar isteklerine doymadan, Daha ağızları doluyken,

31 וַיִּמְטֵר וַיִּבְרָא שָׁמַיִם וְאֶרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ וַיִּבְרָא אֶת הַיָּם וְאֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת וַיִּבְרָא אֶת הַבְּרִיאֹת

הַכְּרִיעַ:
yere-serdi
H3766

Tanrının ökesi parladı üzerlerine. En güçlülerini öldürdü, Yere serdi İsrail yiğitlerini.

32 בְּכֹל- זֹאת הַטָּאוֹת- עוֹד וְלֹא- הֶאֱמִינוּ בְּנִפְלְאוֹתָיו: 32
harikalarına inandılar ve-değil yine günah-işlediler bunlara-rağmen tüm
H6381 H0539 H3808 H5750 H2398 H2063 H3605

Yine de günah işlemeye devam ettiler, Onun harikalarına inanmadılar.

33 וַיִּכְלֶ- בְּהֶבֶל יְמֵיהֶם וַשָּׁנוֹתָם בְּבִהְלָהּ: 33
dehsette ve-yıllarını günlerini boşlukta ve-tüketti
H0928 H8141 H3117 H1892 H3615

Bu yüzden Tanrı onların günlerini boşluk, Yıllarını dehşet içinde bitirdi.

34 אִם- וַיִּזְכְּרוּ הֲרָגָם וּדְרָשׁוּהוּ וְשָׁבוּ וַיִּשְׁתַּרְרוּ אֵל: 34
Tanrı'yı ve-ararlardı ve-dönerlerdi ararlardı öldürse eğer
H0410 H7836 H7725 H1875 H2026

Tanrı onları öldürdükçe Ona yönelmeye, İstekle Onu yeniden aramaya başlıyorlardı.

35 וַיִּזְכְּרוּ כִי- אֱלֹהִים צוּרָם וְאֵל עֲלִיוֹן נִאֲלָם: 35
kurtaranıdır Yüceler-Yücesi ve-Tanrı kayalarıdır Tanrı ki ve-hatırlarlardı
H0410 H6697 H0430 H2142

Tanrının kayaları olduğunu, Yüce Tanrının kurtarıcıları olduğunu anımsıyorlardı.

36 וַיִּפְתּוּהוּ בְּפִיהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יִכְזְבוּ- לֹ: 36
O'na yalan-söylerlerdi ve-dilleriyle ağızlarıyla ve-kandorlardı
H3576 H3956 H6310

Oysa ağızlarıyla Ona yaltaklanıyor, Dilleriyle yalan söylüyorlardı.

37 וְלִבָּם לֹא- נְכוֹן עִמּוֹ וְלֹא נֶאֱמָנוּ בְּבְרִיתוֹ: 37
antlaşmasına sadık ve-değil O'nunla sağlam değil ve-yürekleri
H1285 H0539 H3808 H3808

Ona yürekten bağlı değillerdı, Antlaşmasına sadık kalmadılar.

38 וְהוּא וְרַחוּם יִכְפַּר עוֹן וְלֹא- יִשְׁחֵת וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפוֹ 38
ve-O merhametli bağışlar suçtu ve-değil yok-eder ve-çok-kez geri-çevirdi öfkesini
H0639 H7725 H7843 H3808 H5771 H7349 H1931
וְלֹא- וְעִיר כָּל- חֲמָתוֹ: 38
ve-değil uyandırdı tüm gazabını
H2534 H3605 H5782 H3808

Yine de Tanrı sevecendi, Suçlarını bağışlıyor, onları yok etmiyordu; Çok kez öfkisini tuttu, Bütün gazabını göstermedi.

39 וַיִּזְכְּר כִּי- בָשָׂר הִמָּה רוּחַ הוֹלֵךְ וְלֹא יָשׁוּב: 39
ve-hatırladı ki beden onlar ruh giden ve-değil dönen
H7725 H3808 H1980 H7307 H1992 H1320 H2142

Onların yalnızca insan olduğunu anımsadı, Geçip giden, dönmeyen bir rüzgar gibi.

40 כִּמָּה יִמְרוּהוּ בַמִּדְבָר וַעֲצִיבוּהוּ בִישִׁמּוֹן: 40
ne-kadar isyan-ettiler çölde üzdoler ıssız-yerde
H4784 H4100

Çöilde kaç kez Ona başkaldırdılar, Issız yerlerde Onu gücendirdiler!

וַיָּשׁוּבוּ וַיִּנְסוּ אֶל וַיְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל הַתּוֹי: 41
ve-döndüler ve-denediler Tanrı'yı ve-Kutsall İsrail'in kıskırttılar
H7725 H5254 H0410 H6918 H3478 H8428

Defalarca denediler Tanrıyı, İncitiler İsrailin Kutsalını.

לֹא- זָכְרוּ אֶת- יָדוֹ יוֹם אֲשֶׁר- פָּדַם מִנִּי- צָר: 42
değil hatırladılar -i elini gün ki kurtardı -den düşman
H3808 H2142 H0853 H3027 H3117 H6299

Anımsamadılar Onun güçlü elini, Kendilerini düşmandan kurtardığı günü.

אֲשֶׁר- שָׂם בְּמִצְרַיִם אֶת־וְתוֹתָיו וְמוֹפְתָיו בְּשָׂדֵה- סוּן: 43
ki koydu Mısır'da belirttilerini ve-mucizelerini Soan ovasında
H4714 H0226 H4159 H6814

Mısırda gösterdiği belirtileri, Soan bölgesinde yaptığı şaşiılasıişi;leri.

וַיַּחַדְּךָ וַיִּהְיֶךָ לָדָם וַיֹּאדְרִיחֶם וְנֹזְלֵיהֶם בַּל- יִשְׁתָּיוּן: 44
ve-çevirdi kana nehirlerini ve-derelerini değil içebilirlerdi
H2015 H1818 H2975 H5140 H1077 H8354

Mısırın kanallarını kana çevirdi, Sularını içemediler.

יִשְׁלַח בָּתָּם עָרָב וַיֹּאכְלֶם וַיִּצְפְּרֵעַ וַתִּשְׁחִיתֶם: 45
gönderdi aralarına sinekler ve-yediler ve-kurbağalar ve-mahvetti
H7971 H6157 H0398 H6854 H7843

Gönderdiği at sinekleri yedi halkı, Gönderdiği kurbağalar yok etti ülkeyi.

וַיִּתֵּן וַיִּתֵּן לְחֶטְיִל וַיְבֹלֵם וַיִּנְיַעַם לְאַרְבָּה: 46
ve-verdi tırtıla ürünlerini ve-emeklerini ve-çirgöye
H5414 H2625 H2981 H3018 H0697

Ekinlerini tırtıllara, Emeklerinin ürününü çekirgelere verdi.

יִהְרַג בְּבָרָד גִּפְנֵם וַיִּשְׁקְמוּתָם בְּחִנְיָיִל: 47
öldürdü doluyla asmalarını ve-çınar-ağaçlarını kırağıyla
H2026 H1259 H1612 H8256 H2602

Asmalarını doluyla, Yabanıl incir ağaçlarını iri dolu taneleriyle yok etti.

וַיִּסְגֵּר וַיִּסְגֵּר לְבָרָד בְּעִירָם וַיִּמְקְנֵהֶם לְרִשְׁפִּים: 48
ve-teslim-etti doluya sığırlarını ve-sürülerini yıldırımlara
H5462 H1259 H1165 H4735 H7565

Büyükbaş hayvanlarını kırgına, Küçükbaş hayvanlarını yıldırıma teslim etti.

יִשְׁלַח- וּבָם קָרוֹן אָפוֹ עֲבָרָה וְנֹעַם וְצָרָה מְשַׁלַּח מְלָאכֵי: 49
gönderdi aralarına kızınılığını öfkesinin hiddeti ve-gazabı ve-sıkıntı saliverme melekleri
H7971 H2740 H0639 H5678 H2195 H4917 H4397

רָעִים: 49
kötülük

Üzerlerine kızgın öfkisini, Gazap, hışiım, bela Ve bir alay kötülük meleği gönderdi.

50 יִפְלֹס נָתַיב לְאֶפֶן לֹא-חֲשָׂה מִמָּוֶת נַפְשָׁם וְחַיָּתוֹ לְדָבָר
düzledi yol öfkesine değil esirgedi ölümden canlarını ve-hayatlarını vebaya
H6424 H0639 H3808 H2820 H4194 H5315 H1698

הִסְגִּיר :
teslim-etti
H5462

Yol verdi öfkesine, Canlarını ölümden esirgemedi, Onları salgın hastalığın pençesine düşürdü.

51 וַיִּנְדַּח כָּל-בְּכוֹר בְּמִצְרַיִם רֵאשִׁית אוֹנִים בְּאֶדְוֹתָיו חָם
ve-vurdu tüm ilk-doğanı Mısır'da ilk-meyvesi gücün çadırlarında Ham
H5221 H3605 H1060 H4714 H7225 H0202 H0168 H2526

Mısırda bütün ilk doğanları, Hamın çadırlarında bütün ilk çocukları vurdu.

52 וַיִּסַּע וַיָּבֵיאוֹם כֶּצֶאֱן עַמּוֹ וַיְנַהֲגֵם כְּעֶדֶר בְּמִדְבָּר :
ve-göçürdü koyunlar-gibi halkını ve-yönetti sürü-gibi çölde
H5265 H6629 H5739

Kendi halkını davar gibi götürdü, Çölde onları bir sürü gibi güttü.

53 וַיִּנְתֵּם לְבֶטַח וְלֹא פָחַדוּ וְאֵת אוֹיְבֵיהֶם כִּסְּהָ הַיָּם
ve-yönlendirdi güvenle ve-değil korktular ve--i düşmanlarını örttü deniz
H5148 H0983 H3808 H6342 H0853 H0341 H3680 H3220

Onlara güvenlik içinde yol gösterdi, korkmadılar; Düşmanlarınıysa deniz yuttu.

54 וַיְבִיאוֹם אֶל-גְּבוּל וַיְבִיאוֹם קִדְשׁוֹ הַר-זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ :
ve-getirdi -e sınırı kutsallığının bu dağ kazandı sağ-eli
H0935 H0413 H1366 H6944 H2022 H2088 H7069 H3225

Böylece onları kendi kutsal topraklarının sınırına, Sağ elinin kazandığı dağlık bölgeye getirdi.

55 וַיַּגִּישׁ וּמַפְנֵיהֶם גּוֹיִם וַיַּפְּיֵלֵם בְּתֵבֵל נַחֲלָה וַיִּשְׁכֵּן בְּאֶדְוֹתָיו
ve-sürdü önlereinden milletleri ve-paylaştırdı iple miras ve-yerleştirdi çadırlarında
H1644 H6440 H5307 H5159 H7931 H0168

יִשְׂרָאֵל :
İsrail'in kabilelerini
H3478 H7626

Önlerinden ulusları kovdu, Mülk olarak topraklarını İsraile oymakları arasında bölüştürdü. Halkını konutlarına yerleştirdi.

56 וַיִּנְסוּ וַיִּמְרוּ אֶת-אֱלֹהִים עָלֵינוּ וַיַּעֲדוּתוֹ לֹא שִׁמְרוּ :
ve-denediler ve-isyan-ettiler -e Tanrı'ya Yüceler-Yücesi ve-tanıklıklarını değil tuttular
H5254 H4784 H0853 H0430 H3808 H8104

Ama onlar yüce Tanrıyı denediler, Ona başkaldırdılar; Koşullarına uymadılar.

57 וַיִּסְגּוּ וַיִּבְגְּדוּ כְּאֲבוֹתָם נְהַפְכוּ כְּקִשְׁת׃ רְמִיָּה :
ve-geri-döndüler ve-ihanet-ettiler ataları-gibi döndüler yay-gibi aldatıcı
H5472 H0898 H0001 H2015 H7198

Döneklek edip ataları gibi ihanet ettiler, Güvenilmez bir yay gibi bozuk çıktılar.

58 וַיִּכְעֵסוּהוּ וַיִּכְעֵסוּהוּ בְּמִזְמֵרָם וַיִּכְעֵסוּהוּ וַיִּכְעֵסוּהוּ וַיִּכְעֵסוּהוּ
ve-kızdırdılar tapetekleriyle ve-putlarıyla kısılandırdılar
H3707 H1116 H6456 H7065

Putları tap#klar# yerlerle Onu k#zd#rd#lar, Putlarıyla Onu k#skandırdılar.

59 שָׁמַעַתְּ אֱלֹהִים וַיִּתְעַבֵּר וַיִּמְאַס׃ מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל׃
işitti Tanrı ve-öfkelen-di ve-reddetti çok İsrail'i
H8085 H0430 H3966 H3478

Tanrı bunları duyunca ok öfkelen-di, İsraili büsbütün reddetti.

60 וַיִּטַּשׁ מִשְׁכָּנוֹ שִׁלֹּה אֶהָלָה שָׁכַן בְּאֶרֶם׃
ve-terk-etti konutu Şilo çadırı yerleştirdiği insanlar-arasında
H5203 H4908 H7887 H0168 H7931 H0120

İnsanlar arasında kurdu ğu çad#rd#, İlodaki konutunu terk etti.

61 וַיִּתֵּן לְשָׂבִי עֲזָו וַתִּפְאַרְתּוּ בְּיַד־דֹּשָׁמָן׃
ve-teslim-etti esarete gücünü ve-görkemini eline düşman
H5414 H5797 H8597 H3027

Kudretini tutsakları ğa, Görkemini düşman eline teslim etti. Antları şma Sand#ğ#n# kastetmektedir.

62 וַיִּסְגֵּר וַיִּסְגֵּר לְחֶרֶב עָמוֹ וַיִּבְנֶחֱלָתוֹ הִתְעַבֵּר׃
ve-teslim-etti kılıca halkını ve-mirasına-karşı öfkelen-di
H5462 H2719 H5159

Halkın #n# k#l#ç önüne sürdü, Öfkesini kendi halkından ç#kard#.

63 בַּחֲרוּתוֹ אֶכְלָה־אֵשׁ וַיִּבְתּוּלְתוֹ לֹא הוּלְלוּ׃
gençlerini yedi ateş ve-kızları değil övüldüler
H0970 H0398 H0784 H1330 H3808

Gençlerini ateş # yuttu, Kızları #na düğün türküsü söylenmez oldu.

64 כַּהֲנָיו בַּחֲרָב נָפְלוּ וַאֲלֻמְנָתָיו לֹא תִבְכְּיָנָה׃
kahinleri kılıçtan düştüler ve-dulları değil ağlayabildiler
H3548 H2719 H5307 H0490 H3808 H1058

Kahinleri k#l#ç alt#nda öldü, Dul kadınlar # ağlayamad#.

65 וַיִּקְצַץ וַיִּקְצַץ אֶדְנִי וַיִּקְצַץ אֶדְנִי וַיִּקְצַץ אֶדְנִי׃
ve-uyandı uyuyan-gibi Rab savaşı-gibi bağırان şaraptan
H3364 H3463 H0136 H1368 H3196

O zaman Rab uykudan uyanır gibi, Arabın rahatından ayılan bir yigit gibi oldu.

66 וַיִּדְד־צָרָיו אֶחָזֵר עוֹלָם נָתַן לָמוֹ׃
ve-vurdu düşmanlarını geriye utancı sonsuz verdi onlara
H5221 H0268 H2781 H5769 H5414

Düşmanları #n# püskürttü, Onları # sonsuz utanca boğdu.

67 וַיִּמְאַס׃ בְּאֶהָלָה יוֹסֵף וַיִּבְשָׁבֵט אֶפְרַיִם לֹא בָחַר׃
ve-reddetti çadırını Yusuf'un ve-kabilesini Efrayim değil seçti
H0168 H3130 H7626 H0669 H3808 H0977

Tanr#305; Yusuf soyunu reddetti, Efrayim oyma#287;#305;n#305; se#231;medi;

וַיִּבְחַר אֶת־שֵׁבֶט יְהוּדָה אֶת־הָהָר שִׁיּוֹן אֲשֶׁר אָהַב: 68
ve-seçti -i kabilesini Yahuda dađı Siyon ki sevdi
[H0977](#) [H0853](#) [H7626](#) [H3063](#) [H0853](#) [H2022](#) [H6726](#) [H0157](#)

Ancak Yahuda oyma#287;#305;n#305;, Sevdi#287;i Siyon Da#287;#305;n#305; se#231;ti.

וַיַּבֵּן כְּמוֹ־רָמִים מִקְדָּשׁוֹ כְּאֵרֶץ כּוּרְדּוּ לְעוֹלָם: 69
ve-yaptı gibi yükselikler tapınağını yeryüzü-gibi kurdu sonsuza-dek
[H1129](#) [H3644](#) [H4720](#) [H0776](#) [H3245](#) [H5769](#)

Tap#305;na#287;#305;n#305; doruklar gibi, Sonsuzluk i#231;in kurdu#287;u yery#252;z#252; gibi yapt#305;.

וַיִּבְחַר בְּדָוִד עֶבְרֵי וַיִּקְחֵהוּ מִמְּכֻלֹּת צֹאן: 70
ve-seçti Davud'u kulunu ve-aldı koyun ağıllardan
[H0977](#) [H1732](#) [H5650](#) [H3947](#) [H4356](#) [H6629](#)

Kulu Davutu se#231;ti, Onu koyun a#287;#305;i#305;ndan ald#305;.

מֵאַחַר עָלוֹת הֵבִיאוּ לְרֵעוֹת בֵּיעַקֵּב עַמּוֹ וּבִישְׂרָאֵל נַחֲלָתוֹ: 71
ardından emzikli getirdi gütmek-için Yakup'u halkını ve-İsrail'i mirasını
[H5763](#) [H0935](#) [H3290](#) [H3478](#) [H5159](#)

Halk#305; Yakupu, kendi halk#305; İsraili g#252;tmek i#231;in, Onu yavru kuzular#305;n ard#305;ndan getirdi.

וַיִּרְעֵם בְּתָם לִבָּבוֹ וּבְתִבּוּנוֹת כַּפָּיו יִנְחֵם: 72
ve-güttü bütünlüğüyle yüreğinin ve-becerileriyle ellerinin yönlendirdi
[H8537](#) [H3824](#) [H8394](#) [H3709](#) [H5148](#)

B#246;ylece Davut onlara d#252;r#252;st#231;e çobanlı#305;k etti, Becerikli elleriyle onlara yol g#246;sterdi.